

# HELKAMA

Pakastinkaappi

HPK177E

**KÄYTTÖOHJEET**

---

## **Kiitos, että valitsit tämän suomalaisen perheyriyksen tuotteen.**

Tämä ohjekirja sisältää käyttö-, huolto- ja takuuohjeet.

Ennen kuin käytät konetta ensimmäistä kertaa, lue huolellisesti läpi tämä ohjekirja ja sen lopussa olevat takuuehdot. Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä kylmälaitteen turvallisuuteen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita, joita noudattamalla vältät mahdolliset loukkaantumiset ja vältät laitteen vaurioitumisen. Pidä laitteen ostokuitti tallessa, sillä takuun voimassaolo saattaa edellyttää ostokuittia, josta käy ilmi laitteen ostopäivämäärä ja -paikka sekä laitteen tyyppi ja malli.

---

# Sisällysluettelo

KÄYTTÖOHJEET .....	1
TURVALLISUUSOHJEET .....	4
Päivittäinen käyttö .....	7
Hoito ja puhdistus .....	8
Asennus .....	8
Huolto .....	9
Energiansäästö .....	9
Ympäristönsuojelu .....	10
Laitteen kuvaus .....	12
Oven kätsisyyden vaihto .....	13
Asennusmitat .....	14
Laitteen tasapainoinen asennus .....	14
Ennen käyttöä .....	15
Käyttövinkkejä .....	17
Puhdistus .....	18
Pakastimen sulattaminen .....	19
Vianetsintä .....	20
Helkama huolto .....	21
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus .....	22
Tekniset tiedot .....	22
BRUKSANVISNING .....	23
SÄKERHETSANVISNINGAR .....	24
Daglig användning .....	27
Skötsel och rengöring .....	28
Installation .....	29
Service .....	29
Energibesparing .....	30
Miljöskydd .....	30
Översikt .....	32
Byte av hand till frysen .....	33
Utrymmeskrav .....	34
Att nivellera enheten .....	34
Placering .....	35
Första användning .....	35
Infrysning av färska livsmedel .....	36
Rengöring .....	37
Felsökning .....	38
Helkama service .....	39

---

# TURVALLISUUSOHJEET

## Lasten ja rajoittuneiden henkilöiden turvallisuus

- Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- 3–8-vuotiaat lapset voivat täyttää tätä laitetta ja käyttää sen sisältöä.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pidä pakkausmateriaali lasten ulottumattomissa. Tukehtumisvaara.
- Jos hävität laitteen, irrota pistoke pistorasiasta, leikkaa virtajohto poikki mahdollisimman läheltä laitetta ja irrota ovi, jotta leikkivät lapset eivät saisi sähköiskuja tai jäisi loukkuun laitteen sisälle.
- Jos magneettisilla oven tiivisteillä varustettu laite korvaa vanhemman laitteen, jonka ovesa tai kannessa on jousilukko (säppi), muista tehdä jousilukosta käyttökelvoton ennen vanhan laitteen hävittämistä. Näin lapset eivät voi jäätä loukkuun laitteen sisälle.

## Yleinen turvallisuus

- ⚠ **VAROITUS!** Varmista, että laitteen tuuletusaukot tai kalusteeseen sijoitetun laitteen ilmanvaihtoaukot eivät ole tukossa.
- ⚠ **VAROITUS!** Älä käytä mekaanisia laitteita, tarvikkeita tai

---

muita valmistajan suosittelemattomia välineitä sulatustoiminnan nopeuttamiseen.

⚠ **VAROITUS!** Älä vahingoita kylmäainepiiriä.

⚠ **VAROITUS!** Älä käytä muita sähkölaitteita (kuten jäätelökoneita) jäähdytyslaitteiden sisällä, ellei valmistaja ole hyväksynyt niitä kyseiseen käyttöön.

⚠ **VAROITUS!** Älä kosketa lampua, jos se on ollut palamassa pitkän aikaa, koska se voi olla erittäin kuuma.<sup>1)</sup>

1) Jos lokerossa on valo.

⚠ **VAROITUS!** Varmista, ettei laitteen virtajohto joudu puristukseen tai vahingoitu laitteen asentamisen aikana.

⚠ **VAROITUS!** Älä sijoita siirrettäviä monipistorasioita tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

- Älä säilytä laitteessa räjähdysvaarallisia aineita kuten aerosolipurkkeja, joissa on herkästi syttyviä ponnekaasuja.
- Laitteen kylmäainepiiri sisältää isobutaania (R-600a), luonnonkaasua, jolla on korkea ympäristöystävällisyystaso, mutta joka on kuitenkin herkästi syttyvää.
- Varmista, että mikään kylmäainepiirin osista ei ole vaurioitunut kuljetuksen ja asennuksen aikana.
  - Vältä avotulta ja syttymislähteitä. Tuuleta laitteen sijoituspaikka huolellisesti
- Laitteen teknisten ominaisuuksien muuttaminen tai muutosten tekeminen laitteeseen on vaarallista.
- Virtajohdon vahingoittuminen voi aiheuttaa oikosulun, tulipalon ja/tai sähköiskun.
- Tämä laite on tarkoitettu elintarvikkeiden säilyttämiseen kotitalous- ja muussa käytössä kuten
  - kauppojen henkilökunnan keittiöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
  - maataloissa tai hotellien, motellien ja muiden majoitusliikkeiden huoneissa
  - bed & breakfast -majoituksissa
  - catering- ja muissa tukkukauppakäytöissä.

- 
- ⚠ **VAROITUS!** Vain hyväksyty huoltoliike tai pätevä sähköasentaja saa vaihtaa laitteen sähköisiä osia (kuten pistokkeita, virtajohtoja, kompressoreita jne.).
- ⚠ **VAROITUS!** Laitteen mukana toimitettu lamppu on ”erityiskäyttöön tarkoitettu lamppu”, jota voidaan käyttää vain tämän laitteen kanssa. Tätä ”erityiskäyttöön tarkoitettua lamppua” ei voi käyttää kodin valaisemiseen.<sup>1)</sup>
- Virtajohtoa ei saa pidentää.
  - Varmista, että virtapistoke ei ole litistynyt tai vahingoittunut laitteen takana. Litistynyt tai vahingoittunut pistoke voi ylikuumeta ja aiheuttaa tulipalon.
  - Varmista, että laitteen virtapistoke on helppopääsyisessä paikassa.
  - Älä vedä virtajohdosta.
  - Jos pistorasia on löystynyt, älä laita pistoketta siihen. On olemassa sähköiskun tai tulipalon vaara.
  - Älä käytä laitetta ilman lamppua.
  - Tämä laite on painava. Sen siirtämisessä on noudatettava varovaisuutta.
  - Älä poista tai koske pakastettuihin tuotteisiin kostein tai märin käsin, sillä koskettaminen voi aiheuttaa ihon hankautumista tai kylmävammoja.
  - Vältä laitteen pitkäaikaista altistamista suoralle auringonvalolle.

---

## Päivittäinen käyttö

- Älä aseta kuumia esineitä laitteen muoviosien päälle.
- Älä aseta elintarvikkeita pakastimeen niin, että ne koskettavat takaseinää.

1) Jos lokerossa on valo.

- Pakastettua ruokaa ei saa jäädyttää uudelleen, kun se on sulanut.<sup>1)</sup>
- Säilytä pakatut pakasteet elintarvikkeen valmistajan ohjeiden mukaan.<sup>1)</sup>
- Laitteen valmistajan antamia säilytysohjeita tulee noudattaa tarkasti. Lue vastaavat ohjeet.
- Älä laita hiilihappoisia tai poreilevia juomia pakastelokeroon, koska se luo säiliöön painetta, joka voi aiheuttaa räjähdyksen ja vahingoittaa laitetta.<sup>1)</sup>
- Mehujäät voivat aiheuttaa kylmävammoja, jos niitä syödään suoraan pakastimesta. <sup>1)</sup>
- Noudata seuraavia ohjeita ruokien pilaantumisen välttämiseksi.
- Laitteen oven pitäminen auki pitkän aikaa voi aiheuttaa laitteen sisälämpötilan merkittävän nousun.
- Puhdista säännöllisesti kaikki pinnat, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa ja jotka liittyvät vedenpoistojärjestelmiin.
- Puhdista vesisäiliöt, jos niitä ei ole käytetty 48 tuntiin tai jos vettä ei ole valutettu yli viiteen päivään, huuhtelee vedensyöttöön liitetty vesijärjestelmä.
- Säilytä raakoja liha- ja kalatuotteita niille soveltuvissa astioissa jääkaapin sisällä niin, ettei etteivät ne pääse kosketuksiin toisten elintarvikkeiden kanssa tai tipu niihin.
- Kahdella tähdellä merkityt pakastelokerot (jos laitteessa) soveltuvat esipakastettujen tuotteiden, jäätelön tai jääpalojen valmistamiseen ja säilyttämiseen.

1) Jos laitteessa on pakastelokero.

2) Jos laitteessa on tuoreen ruoan säilytyslokero.

- 
- Yhdellä, kahdella tai kolmella tähdellä merkityt pakastelokerot (jos laitteessa) eivät sovellu tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen.
  - Jos laite jätetään tyhjäksi pitkiksi ajoiksi, irrota se virransyötöstä, sulata, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki homeen muodostumisen välttämiseksi laitteen sisälle.

## Hoito ja puhdistus

- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta ennen huoltotöitä.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen metalliesineitä.
- Älä poista laitteesta jäätä terävillä esineillä. Käytä muovilastaa.<sup>1)</sup>
- Tarkista jääkaapin tyhjennysaukko säännöllisesti sulamisveden varalta. Puhdista tyhjennysaukko tarvittaessa.  
Jos tyhjennysaukko on tukkeutunut, vettä kerääntyy laitteen pohjalle.<sup>2)</sup>

## Asennus

**Tärkeää!** Noudata tarkasti sähköliitännän ohjeita, jotka on annettu niitä koskevassa kappaleessa.

- Ota laite pakkauksesta ja varmista, että se ei ole vahingoittunut. Älä liitä laitetta, jos se on vahingoittunut. Ilmoita mahdollisista vaurioista välittömästi paikkaan, josta ostit laitteen. Säilytä pakkaus, jos laite on vahingoittunut.
  - **Asenna aina laitteen alle asianmukainen tulvasuoja!**



- 
- Suosittelemme, että odotat vähintään neljä tuntia ennen laitteen kytkemistä virtalähteeseen, jotta kylmäaine pääsee virtaamaan takaisin kompressoriin.
  - Laitteen ympärillä tulee olla riittävä ilmanvaihto. Riittämätön ilmanvaihto aiheuttaa ylikuumentumista. Noudata asennusohjeita varmistaaksesi riittävän ilmanvaihdon.
  - Laitteen välikappaleiden tulee mahdollisuuksien mukaan olla seinää vasten, jotta kuumia osia (kompressoria, lauhdutinta) ei kosketettaisi vahingossa ja vältetään mahdolliset palovammat.
  - Älä asenna laitetta lämpöpattereiden tai liesien läheisyyteen.
  - Varmista, että virtapistokkeeseen pääsee käsiksi laitteen asennuksen jälkeen.

## **Huolto**

- Vain ammattitaitoinen sähköasentaja tai pätevä henkilö saa suorittaa laitteen huoltoon liittyviä sähkötoimia.
- Tämän laitteen saa huoltaa vain valtuutettu huoltokeskus, ja huollossa saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

## **Energiansäästö**

- Älä laita laitteeseen kuumaa ruokaa.
- Älä pakkaa elintarvikkeita liian tiiviisti, sillä se estää ilman kierron.
- Varmista, että elintarvikkeet eivät kosketa lokeron takaseinää.

- 
- Jos sähkö katkeaa, älä avaa laitteen ovea.
  - Vältä oven avaamista liian usein.
  - Älä pidä ovea auki liian litkiä aikoja.
  - Älä säädä termostaattia liian kylmälle.
  - Kaikki varusteet, kuten laatikot, hyllytelineet, tulisi säilyttää laitteessa energiankulutuksen vähentämiseksi.

## Ympäristönsuojelu

☑Tämän laitteen kylmäainepiirissä tai eristeissä ei ole otsonikerrosta vahingoittavia kaasuja. Laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteen tai -romun mukana. Eristevaahto sisältää helposti syttyviä kaasuja. Laite tulee hävittää paikallisilta viranomaisilta saatavien laitteita koskevien asetusten mukaisesti. Vältä jäähdytyslaitteen, erityisesti lämmönvaihtimen vahingoittamista. Tämän laitteen symbolilla ♻ merkityt materiaalit ovat kierrätettäviä.

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Tämän sijasta laite on toimitettava asianomaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Varmistamalla, että laite hävitetään asianmukaisesti, autat estämään mahdollisia haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia, jotka laitteen asiaton hävittäminen voisi muuten aiheuttaa.



---

Tarkempia tietoja tämän laitteen kierrätyksestä saat paikallisilta kunnallisilta viranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltä tai laitteen hankintapaikasta.

### ***Pakkausmateriaalit***

Asianmukaisella symbolilla varustetut materiaalit ovat kierrätettäviä.

Hävitä pakkaus viemällä se asianmukaisesti kierrätyslaitteisiin.

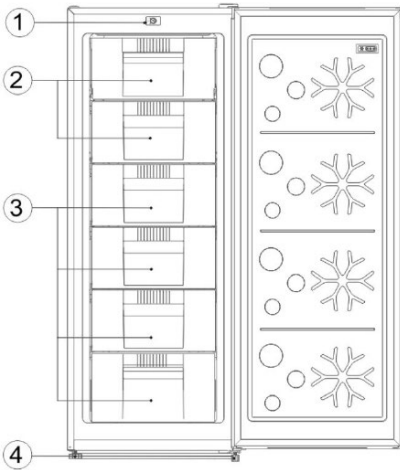
### ***Laitteen hävittäminen***

1. Irrota virtapistoke verkkopistorasiasta.
2. Katkaise virtajohto ja hävitä se.



**VAROITUS!** Laitteen käyttämisen, huoltamisen ja hävittämisen aikana on otettava huomioon symboli (samanlainen kuin vasemmalla), joka sijaitsee laitteen takana (takapaneeli tai kompressori) ja on keltainen tai oranssinvärinen. Se on palovaarasta kertova varoitusmerkki. Kylmäaineputkissa ja kompressorissa on herkästi syttyviä materiaaleja. Pysy kaukana tulenlähteestä käytön, huollon ja hävittämisen aikana.

## Laiteen kuvaus



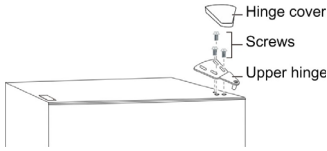
1. Manuaalinen ohjauspaneeli
- 2 – 3. Pakastimen vetolaatikot / pakastushyllyt
4. Säätöjalat

Huomautus: yllä oleva kuva on vain viitteellinen; laatikoiden todellinen määrä vaihtelee eri mallien välillä.

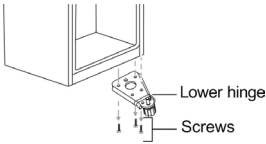
## KÄTISYYDEN VAIHTO

1. Varmista, että pakastin on irrotettu verkkovirrasta.

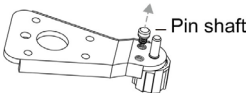
2. Taita saranan kantta ylös pain ja nosta se pois. Irroita kolme ruuvia joilla yläsarana on kiinnitetty kaappiin ja irroita sarana.



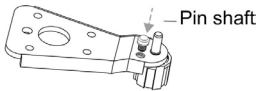
3. Nosta ovi alasaranalta pois ja aseta se pehmeälle alustalle, jotta se ei naarmuuntuisi.



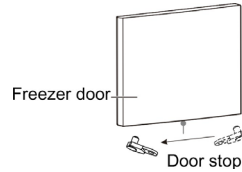
4. Irroita ruuvit joilla alasarana on kiinnitetty ja tämän jälkeen irroita alasarana.



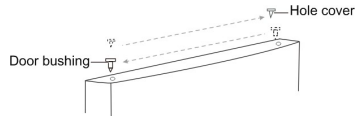
5. Nosta alasarannassa oikealla oleva tappi irti ja asenna se vasempaan reikään.



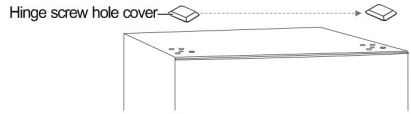
6. Asenna alasarana kaapin vasemmalle puolelle samanlailla sille tarkoitetuille kohdille, kun se oli kiinnitettyä oikealla puolella.



8. Irrota ruuvi, joka kiinnittää ovenpysäyttimen pakastimenoven oikeasta alakulmasta ja asenna se vastaavanlaisesti vasempaan alakulmaan.

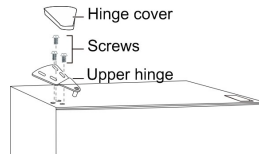


9. Pakastimenoven yläpuolelta siirrä oven holkki mihin sarana menee oven oikealta puolelta vasemmalle ja samalla vasemmalta oikealle suoja paikoilleen.



10. Irroita pakastimen vasemmalla puolella ylhäällä oleva ruuvien suojamuovi ja siirrä se oikealle puolelle suojaiksi.

11. Asenna pakastimen ovi alasaranan päälle paikalleen.



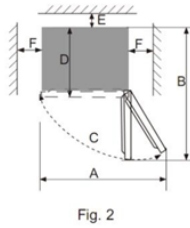
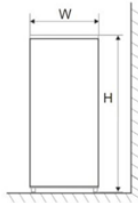
12. Ruuvaa yläsarana paikalleen vasemmalle puolelle kolmella ruuvilla ja niin että sarana osuu oven holkkiin. Kun yläsarana paikallaan niin asenna suojamuovi sen päälle.

HUOM! Varmistathan, että tiiviste on paikoillaan ja tekee hyvän tiivistyksen kaappiin ennen saranoiden kiristystä loppuun.

# Asennusmitat

- Jätä ovelle tarpeeksi tilaa, että se voidaan avata.
- On suositeltavaa jättää vähintään 50 mm väliä molemmilla puolilla.
- On suositeltavaa jättää 40 mm väliä kaapin yläpuolelle
- Huom! Alla olevat suositusmitat E/F/ takaavat parhaiten laitteen energiataloudellisen toiminnan.

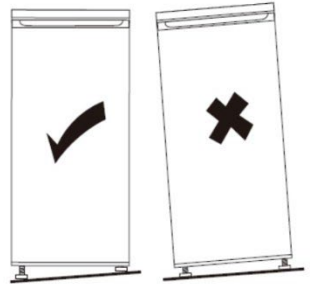
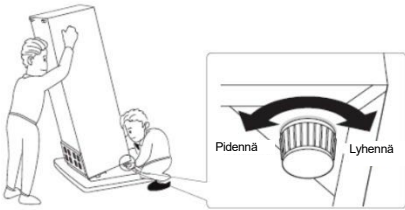
W	D	H	A	B	C(*)	E	F
540	550	1440	910	1053 125±5		50	100



## Laitteen tasapainoinen asennus

Asenna laite säätämällä sen etuosassa olevat kaksi säätäjalkaa.

Jos laite ei ole tasapainossa, eivät oven ja magneettitiiviteen kohdistukset ole kohdallaan.



# Ennen käyttöä

Asenna laite paikkaan, jossa ympäristön lämpötila vastaa laitteen arvokilvessä ilmoitettua ilmastoluokkaa:

- laajennettu lauhkea: Tämä kylmäsäilytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi 10–32 °C:n ympäristölämpötiloissa (SN)
- lauhkea: Tämä kylmäsäilytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi 16–32 °C:n ympäristölämpötiloissa (N)
- subtrooppinen: Tämä kylmäsäilytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi 16–38 °C:n ympäristölämpötiloissa (ST)
- trooppinen: Tämä kylmäsäilytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi 16–43 °C:n ympäristölämpötiloissa (T)

## Paikka

Laite tulee sijoittaa kauas lämmönlähteistä, kuten lämpöpattereista, lämminvesivaraajista, suorasta auringonvalosta jne. Varmista, että ilma pääsee kiertämään vapaasti kaapin takana. Jos laite asennetaan seinässä kiinni olevan hyllyn alle, jätä kaapin yläreunan ja hyllyn väliin vähintään 40 mm väli, jotta laite toimisi moitteettomasti. Vältä kuitenkin laitteen asentamista seinässä kiinni olevan hyllyn alle. Tasaa laite käyttämällä yhtä tai useampaa laitteen alla olevaa säädettävää jalkaa. Tätä kylmäsäilytyslaitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sisäänrakennettuna laitteena.



**Varoitus!** Laite tulee olla mahdollista irrottaa virtalähteestä. Näin ollen pistokkeeseen täytyy olla esteetön pääsy asennuksen jälkeen. Tätä kylmäsäilytyslaitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sisäänrakennettuna laitteena.

## Sähkökytkentä

Varmista ennen laitteen kytkemistä virtalähteeseen, että arvokilvessä ilmoitetut jännite ja taajuus vastaavat asuntosi virtalähdettä.

Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan. Virtajohdon pistotulppa on tätä tarkoitusta varten maadoitettu. Jos asuntosi pistorasia ei ole maadoitettu, kysy neuvoa asiantuntevalta sähköasentajalta. Valmistaja ei ota vastuuta, jos näitä turvaohjeita ei noudateta.

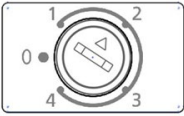
Tämä laite noudattaa EY-direktiivien vaatimuksia:

## Ensimmäinen käyttökerta

Sisäosan puhdistus

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, pese sen sisäosa ja kaikki lisävarusteet haalealla vedellä ja neutraalilla pesuaineella poistaaksesi

uusille tuotteille tyypillisen hajun. Kuivaa huolellisesti.  
Tärkeää! Älä käytä hankaavia pesuaineita tai jauheita, sillä ne vahingoittavat laitteen pintaa.



### Laitteen kytkentä päälle:

Käännä termostaatin nuppi kohtaan "2" tämän löydät pakastimen yläosasta oven avatessasi. Kytke tämän jälkeen laite verkkovirtaan. Tarvittaessa käytä kolikkoa termostaatin nupin kääntämisessä.

Tarkista 30min kuluttua, että pakastin on alkanut kylmetä.

Kääntämällä termostaatin nuppia säädät pakastimen lämpötilaa. Asetus "1" on lämpimin asetus, kun taas asetus "4" on kylmin asetus.

Tehdassuositus pakastimelle on kohta "2" normaaleille käyttöolosuhteille.

**HUOM!** Pakastin tulee kuljettaa pystyasennossa. Älä käynnistä pakastinta 4 tuntiin mikäli sitä on kuljetettu makuuasennossa, tämä antaa kylmäaineelle aikaa tasaantua.

Kun laite käynnistetään ensimmäistä kertaa tai pitkäaikaisen käyttämättömyyden jälkeen, aseta se superpakastustilaan ennen elintarvikkeiden laittamista lokeroon.

Suositteltu lämpötila-asetus: -18 °C.

Suosittelussa asetuksessa pakasteiden paras säilytysaika on enintään 1 kuukausi. Paras säilytysaika voi lyhentyä muissa asetuksissa.

**Tärkeää!** Jos pakastin sulaa vahingossa, esimerkiksi sähkökatkon takia (kun katkon kesto ylittää tyypikilvessä ilmoitetun lämmönnousuajan), on sulanut ruoka käytettävä nopeasti. Älä pakasta kerran sulatettua ruokaa uudelleen!



# Käyttövinkkejä

## ***Sulattaminen***

Syväpakastettu tai pakastettu ruoka voidaan sulattaa pakastelokerossa tai huoneenlämmössä ennen käyttöä riippuen sulattamista varten käytettävissä olevasta ajasta. Pieniä paloja voidaan jopa kypsentää jäisinä, suoraan pakastimesta. Tässä tapauksessa kypsentämiseen menee enemmän aikaa.

## ***Jääpalat***

Laitteessa voi olla yksi tai useampi kenno jääpalojen valmistusta varten.

## ***Hyödyllisiä vihjeitä ja vinkkejä***

- Enimmäismäärä ruokaa, joka voidaan pakastaa 24 tunnin aikana, on ilmoitettu tyyppikilvessä.
- Laitteen ohjelmiston asettama superpakastusprosessi kestää 26 tuntia. Tänä aikana ei saa lisätä muita pakastettavia elintarvikkeita.
- Pakasta vain laadukkaita, tuoreita ja täysin puhtaita elintarvikkeita.
- Valmista ruokaa pieninä annoksina, jotta se voidaan pakastaa nopeasti ja kokonaan ja jotta voisit myöhemmin sulattaa vain tarvitsemasi määrän.
- Kääri elintarvikkeet alumiinifolioon tai muovikelmuun ja varmista, että pakkaukset ovat ilmatiiviitä.
- Älä anna tuoreiden, pakastamattomien elintarvikkeiden koskettaa jo pakastettuja ruokia, jotta pakastetun ruoan lämpötila ei kohoaisi.
- Vähärasvaiset elintarvikkeet säilyvät paremmin ja pidempään kuin rasvaiset; suola vähentää ruoan säilytysaikaa.
- Mehujäiden syöminen suoraan pakastimesta voi aiheuttaa iholle jäätymisvammoja.
- Pakastuspäivämäärä kannattaa kirjoittaa jokaiseen ruokapakettiin, jotta voit pitää silmällä niiden säilytysaikaa.

## ***Pakasteiden säilytysvinkkejä***

- Jotta laite toimisi mahdollisimman hyvin, varmista, että kauppias on säilyttänyt pakasteita oikein. Pyri siirtämään pakasteet ruokakaupasta pakastimeen mahdollisimman nopeasti. Älä avaa pakastimen ovea usein tai jätä sitä auki tarpeettoman pitkäksi aikaa.
- Sulatettu ruoka pilaantuu nopeasti, eikä sitä voi pakastaa uudelleen.
- Älä ylitä valmistajan ilmoittamia säilytysaikoja.

Sijoita erilaiset elintarvikkeet eri lokeroihin alla olevan taulukon mukaisesti

Jääkaappiosastot	Ruokalaji
Pakastimen laatikko (laatikot) / hylly	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pitkäaikaiseen säilytykseen soveltuvat elintarvikkeet</li><li>• Alalaatikko/-hylly raa'alle lihalle, siipikarjalle, kalalle</li><li>• Keskilaatikko/-hylly pakastevihanneksille, ranskalaisille</li><li>• Ylälaatikko/-hylly jäätelölle, pakastehedelmille, pakasteleivonnaisille</li></ul>

## Puhdistus

Hygieniasyistä laitteen sisäpinnat ja lisävarusteet tulee puhdistaa säännöllisesti.



**Huomio! Sähköiskun vaara!** Laite ei saa olla kytkettynä virtalähteeseen puhdistuksen aikana. Ennen puhdistusta: sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta tai kytke virrankatkaisin tai varoke pois päältä.

Älä koskaan puhdistu laitetta höyrypuhdistimella. Kosteus voi kasaantua sähköisiin osiin ja aiheuttaa sähköiskun vaaran! Kuuma höyry voi vahingoittaa myös muoviosia. Laitteen tulee olla kuiva ennen kuin se otetaan taas käyttöön.

**Tärkeää!** Eteeriset öljyt ja orgaaniset liuottimet voivat syövyttää muoviosia, esimerkiksi sitruunamehu, appelsiininkuorista tehty mehu, voihamppo, etikkahappoa sisältävät puhdistusaineet jne. Älä päästä tällaisia aineita kosketuksiin laitteen osien kanssa.

Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

Ota elintarvikkeet pois pakastimesta puhdistuksen ajaksi. Säilytä ne kylmässä paikassa hyvin peitettynä. Huomioi, että pakasteet pääsevät sulamaan, jos niitä säilytetään pidemmän aikaa poissa pakastimesta tai liian korkeassa lämpötilassa.

1. Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta tai katkaise virta varokkeen virtakatkaisimella.
2. Puhdistu laite ja lisävarusteet pyyhkeellä ja haalealla vedellä. Pyyhi puhdistuksen jälkeen puhtaalla vedellä ja hankaa kuivaksi.
3. Pölyn kerääntyminen lauhduttimeen lisää energiankulutusta. Puhdistu

siis laitteen takana oleva lauhdutin huolellisesti kerran vuodessa tai aina tarvittaessa pehmeällä harjalla tai pölynimurilla.<sup>1)</sup>

4. Kun kaikki osat ovat kuivuneet, voit ottaa laitteen taas käyttöön.

## **Pakastimen sulattaminen**

Pakastelokero peittyy vähitellen jäähän. Jää tulee poistaa. Älä koskaan käytä teräviä metallityökaluja raaputtaaksesi jäätä pois höyrytimestä, koska se voi vahingoittaa. Kun jäätä on kerääntynyt paksuksi kerrokseksi sisäpinnoille (5mm paksuudelle), suorita täysi sulatus seuraavalla tavalla:

1. Irrota pistoke pistorasiasta.
2. Ota varastoidut elintarvikkeet pois pakastimesta, kääri ne moninkertaiseen sanomalehtipaperiin ja laita viileään paikkaan kylmälaukussa. Mikäli sinulla on mahdollisuus siirtää ne väliaikaisesti toiseen pakastimeen, toimi näin.
3. Pidä ovi auki ja laita laitteen alle säiliö, johon sulamisvesi valuu.
4. Kun sulatus on valmis, kuivaa sisäpinnat huolellisesti.
5. Laita pistoke takaisin pistorasiaan ja käynnistä laite uudelleen.
6. Laita elintarvikkeet pakastimeen vasta, kun se on kylmennyt täysin. Älä laita kokonaan tai osin sulaneita elintarvikkeita uudelleen pakastimeen, vaan käytä ne mahdollisimman pian.

# Vianetsintä



**Huomio!** Irrota laite virtalähteestä ennen vianetsintää. Vain ammattitaitoinen sähköasentaja tai pätevä henkilö saa suorittaa vianetsintää, jota ei löydy näistä käyttöohjeista. Älä yritä korjata laitetta itse!

**Tärkeää!** Laitteesta lähtee ääniä normaalissa käytössä (kompressori, kylmäaineen kierto).

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi.	Pistoketta ei ole kytketty pistorasiaan tai se on löysällä tai laite on kytketty pois päältä.	Kytke pistoke ja käynnistä laite.
	Sulake on palanut tai viallinen.	Tarkasta sulake. Vaihda tarvittaessa.
	Pistorasia on viallinen.	Vain sähköasentaja saa korjata sähköverkon vikoja.
Laite pakastaa liikaa.	Lämpötila on säädetty liian kylmälle.	Käännä lämpötilansäädin väliaikaisesti korkeammalle lämpötilalle.
Ruoka ei ole kunnolla pakastettua.	Lämpötilaa ei ole säädetty kunnolla.	Tarkista kappaleesta Lämpötilan säätö.
	Ovi on ollut auki pitkän aikaa.	Avaa ovea vain niin kauan kuin on välttämätöntä.
	Laitteeseen on laitettu suuri määrä lämmintä ruokaa viimeisten 24 tunnin aikana.	Käännä lämpötilansäädin väliaikaisesti kylmemmälle lämpötilalle.
	Laite on lämmönlähteen lähellä.	Lue asennuksen sijaintia käsittelevästä kappaleesta.
Oven tiivisteissä on paljon jäätä.	Oven tiivisteet eivät ole ilmativiit.	Lämmitä tiivisteiden vuotavia osia hiustenkuivaajalla (viileällä lämpötilalla). Muovaa tiivistettä samalla käsin sopivaan muotoon.
Epätavallisia ääniä	Laite ei ole tasassa.	Säädä laitteen jalkoja.
	Laite koskettaa seinää tai muita esineitä.	Siirrä laitetta.
	Takaosassa oleva osa, esim. putki, koskettaa laitteen toista osaa tai seinää.	Taivuta osaa tarvittaessa varovasti pois tieltä.

Jos vika jatkuu, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

# Helkama huolto

[www.helkamakodinkoneet.fi](http://www.helkamakodinkoneet.fi)  
[helkamahuolto@kodinkonetukku.fi](mailto:helkamahuolto@kodinkonetukku.fi)

Asiakaspalvelu:  
+358 44 337 9610

Huolto:  
+358 40 029 0400

Täytättehän takuuhuoltoasioissa huoltokutsun verkkosivuillamme asian käsittelyn nopeuttamiseksi.

Tarkistatthän laitteen mallin ja sarjanumeron tyyppikilvestä ennen yhteydenottoa huoltoon. Mikäli vika on takuunalainen, tarkistatthän myös ostopäivän ja -paikan ostokuitista.

# EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että tuotteemme noudattavat soveltuvia eurooppalaisia direktiivejä, päätöksiä ja säädöksiä sekä mainituissa standardeissa lueteltuja vaatimuksia

Voit käyttää tuotetietokantaa, johon mallitiedot on tallennettu, lukemalla QR-koodin energiamerkinnästä.



## Tekniset tiedot

Netttilavuus ltr.	177
Energialuokka	E
Energiankulutus kWh/24h	0,7
Energiankulutus kWh/vuosi	192
Äänitaso dB(A)	41
Laitteen paino kg	40
Laitteen mitat L x S x K mm	540x550x1440

**HELKAMA**

**Frysskåp**

**HPK177E**

**BRUKSANVISNING**

## SÄKERHETSANVISNINGAR

För din egen säkerhet och för att säkerställa korrekt handhavande, var god läs denna bruksanvisning noga, inklusive tips och varningar, före installation och första användning av apparaten. För att undvika onödiga misstag och olyckor är det viktigt att alla personer som använder apparaten är väl insatta i dess handhavande och säkerhetsfunktioner. Spara denna bruksanvisning och säkerställ att den medföljer apparaten om den flyttas eller vidareförsäljs så att alla användare under dess livslängd kommer att vara väl informerade om apparatens handhavande och säkerhet.

För att skydda liv och egendom ska dessa försiktighetsåtgärder efterlevas eftersom tillverkaren inte påtar sig ansvar för skador som uppkommer till följd av underlåtenhet.

### Barn och utsatta personers säkerhet

- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktion rörande användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår tillhörande faror.
- Barn från 3 till 8 får inte placera eller ta ut artiklar ur denna apparat.
- Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med enheten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn under 8 år om de inte står under uppsikt.
- Förvara all förpackning långt borta från barn. Risk för kvävning!



- Om du skrotar apparaten, dra stickkontakten ur eluttaget, klipp av nätsladden (så nära apparaten som möjligt) och avlägsna dörren för att hindra lekande barn från att utsättas för elchock eller att de låser sig inne i apparaten.
- Om denna apparat, försedd med magnetiska dörrtätningar, ska ersätta en äldre apparat med fjäderspönt lås (spärr) på dörren eller locket, säkerställ att fjädern görs obrukbar innan du bortskaffar den gamla apparaten. Detta undviker att den blir en dödsfälla för ett barn.

## Allmän säkerhet

- ⚠ **WARNING!** Håll ventilationsöppningar i enhetens hölje eller i den inbyggda strukturen fria från hinder.
- ⚠ **WARNING!** Använd inte mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen annat än vad som rekommenderas av tillverkaren.
- ⚠ **WARNING!** Skada inte kylmedelskretsen.
- ⚠ **WARNING!** Använd inte andra elektriska apparater (såsom glassmaskiner) inne i kylapparater om tillverkaren inte godkänt dem för detta ändamål.
- ⚠ **WARNING!** Vidrör inte glödlampan om den varit tänd under en längre tid eftersom den kan vara mycket het. <sup>1)</sup>

1) Om kylutrymmet är försett med belysning.

- ⚠ **WARNING!** Kontrollera att nätsladden inte kommer i kläm eller skadas när du placerar enheten.
- ⚠ **WARNING!** Placera inte flera bärbara eluttag eller bärbara strömförsörjningsenheter bakom apparaten.
- Förvara inte explosiva ämnen, såsom aerosolburkar med ett brännbart drivmedel, i denna enhet.
  - Apparaten kylmedelskrets innehåller kylmedlet isobutan (R-600a), en naturgas med hög nivå av miljökompatibilitet men dock är brandfarligt.
  - Säkerställ vid transport och installation av apparaten att ingen komponent i kylmedelskretsen skadas.
    - undvik öppna lågor och antändningskällor. Ventilera utrymmet där apparaten är placerad väl.
  - Det är farligt att ändra specifikationen eller modifiera denna produkt på något sätt. En skadad nätsladd kan resultera i kortslutning, brand och/eller elchock.
  - Denna enhet är avsedd att användas i hushåll och liknande applikationer såsom
    - personalutrymmen i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
    - jordbruksbyggnader och av gäster i hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp;
    - inrättningar av typen bed and breakfast;
    - catering och liknande icke kommersiella tillämpningar.
- ⚠ **WARNING!** Samtliga elektriska komponenter (stickkontakt, nätsladd, kompressor osv.) måste bytas av en certifierad serviceagent eller kvalificerad servicepersonal.
- ⚠ **WARNING!** Den med denna apparat medföljande glödlampan är en "lampa för speciell användning" och kan endast användas med den levererade apparaten. Denna "lampa för speciell användning" är inte lämplig för belysning i hemmiljö. <sup>1)</sup>
- Nätsladden får inte förlängas.

- Säkerställ att stickkontakten inte kläms eller skadas av apparatens baksida. En klämd eller skadad stickkontakt kan överhettas och förorsaka brand.
- Säkerställ att apparatens stickkontakt är åtkomlig.
- Dra inte i nätsladden.
- Sätt inte i stickkontakten om eluttaget sitter löst. Risk föreligger för elchock eller brand.
- Du får inte använda apparaten utan lampan.
- Denna apparat tung. Var försiktig när du flyttar den.
- Avlägsna eller vidrör inte föremål från frysutrymmet om dina händer är fuktiga/våta eftersom detta kan förorsaka hudskador eller frostbränna.
- Undvik att apparaten exponeras till direkt solljus under en längre tid.

## Daglig användning

- Placera inte heta föremål på plastdelarna i apparaten.
- Placera inte livsmedelsprodukter direkt mot bakre väggen.
- Frysta livsmedel får inte åter frysas när den har tinats. <sup>1)</sup>
- Förvara förpacketerade frysta livsmedel enligt tillverkarens anvisningar. <sup>1)</sup>
- Rekommendationerna från apparatens tillverkare angående förvaring måste noga efterlevas. Se relevanta anvisningar.
- Placera inte kolsyrade drycker i frysutrymmet eftersom detta skapar ett tryck i behållaren vilket kan medföra att den exploderar med skada på apparaten som följd. <sup>1)</sup>
- Isglassar kan förorsaka frostbränna om de förtärs direkt ut ur apparaten. <sup>1)</sup>
- För att undvika förorening av livsmedel, var god observera följande anvisningar
- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en avsevärd höjning av temperaturen i apparaten.

- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och tillgängliga dräneringssystem.
- rengör vattenbehållare om de inte har använts inom 48 timmar. Spola vattensystemet som är anslutet till en vattentillförsel om vatten inte har tappats inom 5 dygn.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet så att de inte kommer i kontakt med eller kan droppa på andra livsmedel.
- Tvåstjärniga fack för frysta livsmedel (om närvarande i apparaten) lämpar sig för förvaring av förfrysta livsmedel, förvaring eller för att göra glass och isbitar.
- En-, två- och trestjärniga fack (om närvarande i apparaten) lämpar sig inte för infrysning av färska matvaror.
- Om kylskåpet lämnas tomt under långa perioder bör du stänga av, avfrosta, rengöra och torka det och lämna dörren öppen för att förhindra att mögel bildas i apparaten.

## Skötsel och rengöring

- Stäng av apparaten och dra stickkontakten ur eluttaget före underhåll.
- Rengör inte apparaten med metallföremål.
- Använd inte vassa föremål för att avlägsna frost från apparaten. Använd en plastskrapa. <sup>1)</sup>
- Kontrollera dräneringen i kylskåpet regelbundet med avseende på vatten från avfrostning. Rengör dräneringen om så erfordras.  
Om dräneringen är blockerad kommer vatten att ansamlas i apparatens nedre del. <sup>2)</sup>

## Installation

**Viktigt!** Följ anvisningarna i de specifika avsnitten angående den elektrisk anslutningen.

- Packa upp apparaten och kontrollera att den inte är skadad. Anslut inte apparaten om den är skadad. Rapportera omedelbart eventuella skador till återförsäljaren. Spara i så fall emballaget.
- **Montera alltid ett lämpligt översvämningsskydd under apparaten!**
- Vi rekommenderar att vänta minst fyra timmar innan apparaten ansluts för att tillåta kylmedlet att strömma tillbaka till kompressorn.
- Tillräcklig luftcirkulation ska säkerställas runt apparaten eftersom den annars kan överhettas. Följ installationsanvisningarna för att erhålla tillräcklig ventilation.
- Om möjlig ska distanserna på produkten vila mot en vägg för att undvika kontakt med varma delar (kompressor, kondensor) för att förhindra möjliga brännskador.
- Apparaten får inte placeras nära värmeelement eller spisar.
- Säkerställ efter installationen att apparatens stickkontakt är åtkomlig.


## Service

- Alla elektriska arbeten som erfordras för att utföra service av apparaten ska utföras av en kvalificerad elektriker eller kompetent person.
- Denna produkt måste servas av ett auktoriserat servicecenter med användning av originalreservdelar.

## Energibesparing

- Placera inte heta livsmedel i apparaten;
- Placera inte livsmedlen nära varandra eftersom detta hindrar luftcirkulationen;
- Säkerställ att livsmedlen inte vidrör utrymmets bakre vägg;
- Öppna inte dörren vid ett strömavbrott;
- Öppna inte dörren alltför ofta;
- Låt inte dörren stå öppna alltför länge;
- Ställ inte in termostaten till överdrivet låga temperaturer;
- Alla tillbehör såsom lådor och hyllor ska sitta plats för att hålla energiförbrukningen låg.

## Miljöskydd

 Denna apparat innehåller inte gaser som kan skada ozonskiktet, varken i kylkretsen eller isoleringsmaterialet. Apparaten får inte bortskaffas tillsammans med hushållssopor och skräp. Det isolerande skumgummit innehåller lättantändliga gaser: apparaten ska bortskaffas enligt gällande bestämmelser från den lokala myndigheten. Undvik att skada kylenheten, speciellt värmeväxlaren.

I denna apparat använda material som är märkta med symbolen / kan återvinnas.

Denna symbol på produkten eller emballaget anger att denna produkt inte får bortskaffas som hushållsavfall. Den ska i stället inlämnas på en insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Genom att säkerställa att denna produkt bortskaffas korrekt kommer du att bidra till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa vilket annars kan förorsakas genom olämplig



avfallshantering av denna produkt.

För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, var god kontakt den lokala myndigheten, ditt sophämningsbolag eller återförsäljaren där du köpte produkten.

### ***Emballeringsmaterial***

Materialet med symbolen kan återvinnas.

Bortskaffa emballaget i en lämplig insamlingsbehållare för återvinning.

### ***Bortskaffning av apparaten***

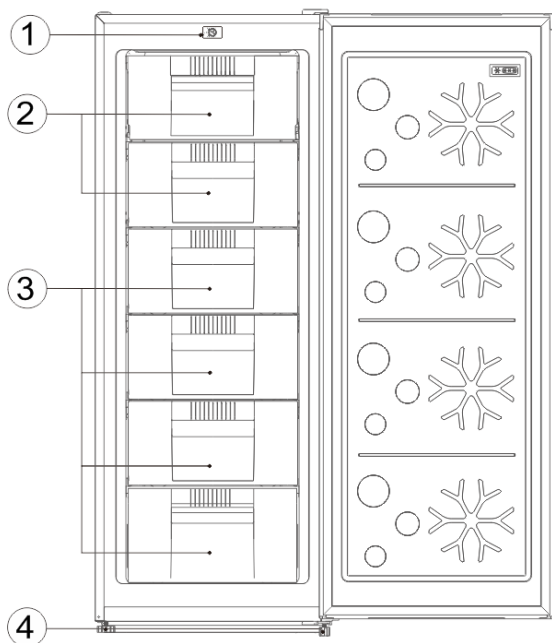
1. Dra stickkontakten ur eluttaget.
2. Klipp av nätsladden och bortskaffa bort den separat.



**⚠ Varning!** Vid service och bortskaffning av apparaten, var god uppmärksamma den gula och orangefärgade symbolen som liknar den här till vänster, placerad på apparatens baksida (bakre panelen eller kompressorn). Symbolen markerar risk för brand. Kylmedelsledningen och kompressorn innehåller lättantändliga material. Var god håll öppen låga på avstånd under service och bortskaffning.

# Översikt

1. Manuell kontrollpanel
- 2 – 3. Fryslådor
4. Nivelleringsfötter

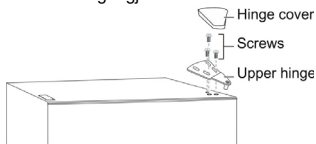


Observera: Ovanstående illustration är endast avsedd för referens. Det verkliga antalet lådor kan variera med olika modeller.

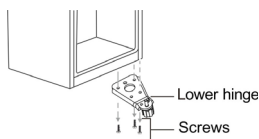


## BYTE AV HAND TILL FRYSEN

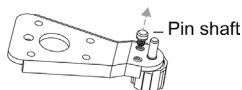
- Se till att frysen är bortkopplad från elnätet.
- Vik upp gångjärnskåpan och lyft av den. Ta bort de tre skruvarna som det övre gångjärnet är fäst med i skåpet och ta bort gångjärnet.



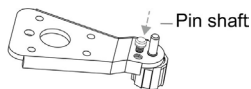
- Lyft av luckan från det nedre gångjärnet och lägg den på ett mjukt underlag så att den inte blir repad.



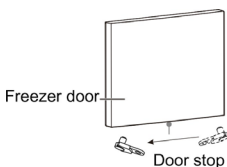
- Ta bort skruvarna som det nedre gångjärnet är fäst med och ta sedan bort det nedre gångjärnet..



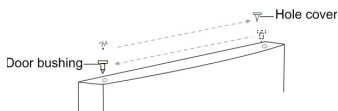
- Lyft bort stiftet till höger om det nedre gångjärnet och installera det i det vänstra hålet.



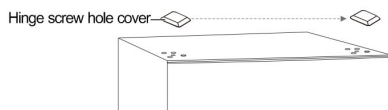
- Montera det nedre gångjärnet på vänster sida av skåpet på samma sätt som det fästes på höger sida.



- Ta bort skruven som håller fast dörrstoppet i nedre högra hörnet av frysdörren och montera den på samma sätt i det nedre vänstra hörnet.

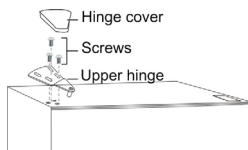


- Från ovan frysdörren flyttar du dörrhylsan där gångjärnet går från dörrens högra sida till vänster och samtidigt från vänster till höger till dess skyddsläge.



- Ta bort skyddsplasten från skruvarna upptill på vänster sida av frysen och flytta den till höger sida för skydd.

- Installera frysdörren på det nedre gångjärnet.



- Skruva fast det övre gångjärnet på vänster sida med tre skruvar och så att gångjärnet träffar dörrhylsan. När det övre gångjärnet är på plats, installera skyddsplasten över det.

**OBS!** Se till att tätningen sitter på plats och gör en bra tätning i skåpet innan du drar åt gångjärnen till slutet.

## Utrymmeskrav

- Lämna tillräckligt med utrymme för att dörren ska kunna öppnas.
- Det rekommenderas att lämna ett mellanrum på minst 50 mm på båda sidor.
- Det rekommenderas att lämna ett utrymme på 40 mm ovanför skåpet

W	D	H	A	B	C(*)	E	F
540	550	1440	910	1053 125±5		50	100

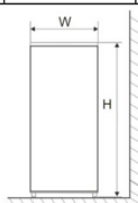


Fig. 1

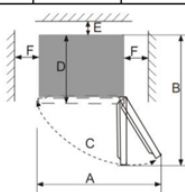


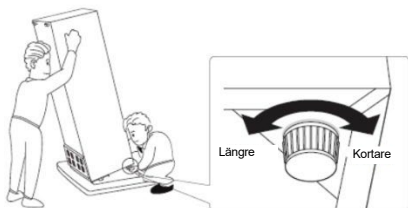
Fig. 2

OBS! De rekommenderade måtten E/F/ nedan garanterar bäst en energieffektiv drift av enheten.

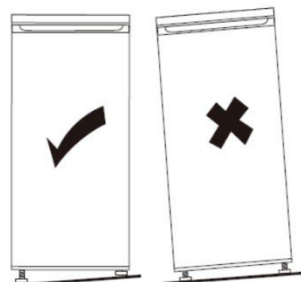
## Att nivellera enheten

Justera de två nivelleringsfötterna vid enhetens framsida för att göra detta.

Om enheten inte står horisontalt kommer dörrans och den magnetiska tätningens inriktning att vara



fel.



# Placering

Placera apparaten på en plats där omgivningstemperaturen överensstämmer med den på apparatens typskylt angivna klimatklassen.

För kylande apparater med klimatklass:

- utökat temperaturområde: denna kylande apparat är avsedd att användas i omgivningstemperaturer från 10 °C till 32 °C (SN)
- tempererat klimat: denna kylande apparat är avsedd att användas i omgivningstemperaturer från 16 °C till 32 °C (N)
- subtropiskt klimat: denna kylande apparat är avsedd att användas i omgivningstemperaturer från 16 °C till 38 °C (ST)
- tropiskt klimat: denna kylande apparat är avsedd att användas i omgivningstemperaturer från 16 °C till 43 °C (T)

## Plats

Apparaten ska installeras på avstånd från värmekällor såsom värmeelement, pannor, direkt solljus mm. Säkerställ att luft kan cirkulera fritt runt skåpets baksida. För att säkerställa bästa prestanda om apparaten placeras under en överhängande vägg eller väggpanel måste avståndet mellan skåpets ovansida och väggen vara minst 50 mm. Idealiskt bör apparaten dock inte placeras under överhängande väggheter. Noggrann nivellerings säkerställs med en eller flera justerbara fötter på apparatens undersida. Denna kylande apparat är inte avsedd för inbyggnad.

**! Varning!** Apparaten måste kunna fränslas från kraftförsörjningen. Stickkontakten måste därför vara lätt åtkomlig efter installation.

Denna kylande apparat är inte avsedd för inbyggnad.

## Elektrisk anslutning

Säkerställ innan stickkontakten sätts i eluttaget att den på typskylten angivna spänningen och frekvensen överensstämmer med kraftförsörjningen på installationsplatsen.

Apparaten måste skyddsjordas. Stickkontakten på nätsladden är försedd med ett stift för detta ändamål. Om eluttaget inte är av jordad typ ska apparaten i enlighet med gällande bestämmelser anslutas till en separat jordledning. Rådgör med en kvalificerad elektriker.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar om ovan angivna anvisningar inte observeras.

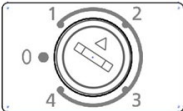
Denna apparat uppfyller kraven enligt EEG direktiv

# Första användning

## Rengöring av interiören

Innan du använder enheten för första gången, tvätta insidan och alla tillbehör med ljummet vatten och ett neutralt rengöringsmedel för att ta bort lukten som är typisk för nya produkter. Torka ordentligt.

Viktig! Använd inte slipande rengöringsmedel eller pulver, eftersom de kommer att skada enhetens yta.



Slå på enheten:

Vrid termostatvredet till läge "2", du hittar detta längst upp i frysen när du öppnar dörren. Anslut sedan enheten till elnätet. Använd vid behov ett mynt för att vrida termostatvredet.

Kontrollera efter 30 minuter att frysen har börjat svalna.

Genom att vrida på termostatvredet justerar du temperaturen på frysen. Inställning "1" är den varmaste inställningen, medan inställning "4" är den kallaste inställningen.

Fabriksrekommendationen för frysen är punkt "2" för normala driftförhållanden.

**NOTERA!** Starta inte frysen på 4 timmar om den har transporterats liggande, det ger tid för köldmediet att sätta sig.

---

# Infrysning av färska livsmedel

- Frysutrymmet är lämpligt för infrysning av färska livsmedel och för att förvara frysta och djupfrysta livsmedel under lång tid.
- För att erhålla större infrysningskapacitet, var god placera livsmedlen i frysfacket när du har aktiverat super-frysfunktionen i 26 timmar.
- Den största mängden livsmedel som kan frysas in under 24 timmar anges på typskylten.
- Super-frysningsprocessen varar i 52 timmar.

## Förvaring av frysta livsmedel

Första uppstart efter en tid utan användning. Ställ apparaten i läge super-frysning innan du placerar produkterna i apparaten.

Rekommenderad temperaturinställning: -vi rekommenderar 18 °C.

Vid lägre temperaturer är förvaringstiden inte längre än 1 månad.

Bästa förvaringstid kan vara kortare med andra inställningar.

Viktigt! I händelse av oavsiktlig avfrostning, till exempel ett strömavbrott som vara längre än det värde som visas i den tekniska karakteristiktabeln under "tiningstid" måste de tinade livsmedlen konsumeras snabbt eller kokas omedelbart och därefter åter frysas in (efter kokning).

## Uptining

Djupfrysta eller frysta livsmedel kan före användning tinas upp i kylutrymmet eller i rumstemperatur avhängigt den tillgängliga tiden för detta.

Små bitar kan även kokas när de fortfarande är frysta, direkt från frysen. Kokningen kommer då att ta längre tid.

## Iskub

Denna apparat kan förses med en eller flera brickor för tillverkning av iskuber.

## Användbara råd och tips

Här följer några användbara råd för att uppnå bästa resultat med infrysningsprocessen:

- största mängden livsmedel som kan frysas in under 24 timmar anges på typskylten;
- den i programvaran inställd super-frysningsprocessen tar 26 timmar. Ytterligare livsmedel ska inte placeras i utrymmet under denna period;
- frys endast in toppkvalitativa, färska och noga rensade livsmedel;
- förbered livsmedlen i små portioner för att underlätta snabb och komplett infrysning och för att förenkla den senare upptiningen av endast den erforderliga mängden.
- slå in livsmedlen i aluminiumfolie eller gladplast, och säkerställ att förpackningarna är lufttäta;
- låt inte färska, icke infrysade livsmedel komma i kontakt med redan infrysade livsmedel för att undvika en temperaturhöjning i de senare;
- magra livsmedel kan förvaras bättre och längre än feta; salt avkortar livsmedlets förvaringstid;
- fruset vatten kan förorsaka frostbränna på huden om det förtärs omedelbart sedan det tagits ut från frysutrymmet;
- vi rekommenderar att notera infrysningsdatum på varje enskild förpackning för att möjliggöra att förpackningarna tas ut från frysutrymmet;
- vi rekommenderar att notera infrysningsdatum på varje enskild förpackning för att möjliggöra för dig att hålla förvaringstiden under uppsikt.

## Råd för förvaring av frysta livsmedel

För att erhålla bästa prestanda med denna apparat ska du:

- säkerställa att redan frysta livsmedel förvaras korrekt hos återförsäljaren;
- säkerställa att frysta livsmedel överförs från livsmedelsbutiken till frysen så snabbt som möjligt;
- inte öppna dörren alltför ofta eller lämna den öppen längre än absolut nödvändigt.
- Efter upptining förstörs livsmedlen snabbt och kan inte åter frysas.
- Överskrid inte de av livsmedlets tillverkare angivna förvaringsperioden.

---

## Rengöring

Apparatens insida, inklusive invändiga tillbehör, ska av hygieniska skäl rengöras regelbundet.

- ⚠ **Försiktighet!** Apparaten får inte vara ansluten till nätspänningen under rengöring. Risk för elchock! Stäng av apparaten och dra stickkontakten ur eluttaget före rengöring, eller bryt eller skruva ut automatsäkringen eller smältsäkringen. Rengör aldrig apparaten med en ångrengörare. Fukt kan ansamlas i de elektriska komponenterna. Risk för elchock! Heta ångor kan skada plastdelar. Apparaten måste vara torr innan den åter tas i drift.

**Viktigt!** Eteriska oljor och organiska lösningsmedel kan angripa plastdelar, t.ex. citronjuice eller juice från apelsinskal, smörsyra, rengöringsmedel som innehåller ättiksyra.

- Låt inte sådana ämnen komma i kontakt med apparatens delar.
- Använd inte slipande rengöringsmedel
- Avlägsna livsmedlen från frysen. Förvara dem svalt, väl täckta.
- Stäng av apparaten och dra stickkontakten ur eluttaget eller bryt eller skruva ut automatsäkringen eller smältsäkringen.
- Rengör apparaten och de invändiga tillbehören med en trasa och ljummet vatten. Efter rengöring, torka av med rent vatten och gnugga torrt.
- Ansamling av damm i kondensorn ökar energiförbrukningen. Rengör därför kondensorn på apparatens baksida noga en gång årligen med en mjuk borste eller en dammsugare. 1)
- När allt är torrt kan apparaten åter tas i drift.

### **Att avfrosta frysen**

Frysutrymmet kommer succesivt att täckas av frost. Denna ska avlägsnas. Använd aldrig vassa metallverktyg för att skrapa av frosten från förångaren eftersom du kan skada den.

När isen på insidan blir mycket tjock måste emellertid en total avfrostning utföras som följer:

- dra stickkontakten ur eluttaget;
- avlägsna alla förvarade livsmedel, slå in dem i flera lager tidningspapper och lägg dem på en sval plats;
- låt dörren stå öppen och placera ett kärl under apparaten för att samla in vattnet från avfrostningen;
- när avfrostningen är avslutad, torka insidan noga
- sätt tillbaka stickkontakten i eluttaget för att återstarta apparaten.

1) om kondensvattnets nivå höjs på apparatens baksida.

## Felsökning



**Försiktighet!** Dra stickkontakten ur eluttaget före felsökning. Endast en kvalificerad elektriker eller en kompetent person får utföra felsökning som inte beskrivs i denna bruksanvisning.

**Viktigt!** Ljud kan höras vid normal användning (kompressor, kylmedelscirkulation).

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte	Stickkontakten är inte ansluten eller är lös eller produkten är avstängd	Sätt stickkontakten i eluttaget och slå på apparaten
	Säkring har löst ut eller är defekt	Kontrollera säkringen. Byt om så erfordras.
	Eluttaget är defekt	Nätspänningsfel måste åtgärdas av en elektriker.
Apparaten fryser för mycket	Temperaturen är inställd för kallt.	Vrid tillfälligt temperaturregulatortill en varmare inställning.
Livsmedlen är inte tillräckligt infrysade.	Temperaturen är inte korrekt justerad.	Var god se avsnittet Temperaturinställning.
	Dörren stod öppen under en längre tid.	Öppna dörren endast så länge som erfordras.
	En stor mängd livsmedel placerades i apparaten under de senaste 24 timmarna.	Vrid tillfälligt temperaturregulatortill en kallare inställning.
	Apparaten står nära en värmekälla.	Var god se avsnittet Installation.
Stor ansamling av frost på dörrtätningen.	Dörrtätningen är inte lufttät.	Värm dörrtätningens läckande del med en hårtork (på kall inställning). Forma samtidigt den uppvärmda dörrtätningen så att den sitter korrekt.
Onormala ljud	Apparaten står inte horisontalt.	Efterjustera fötterna.
	Apparaten kontaktar väggen eller andra föremål.	Flytta apparaten en aning.
	En komponent, t.ex. ett rör, på apparatens baksida kontaktar en annan del på apparaten eller väggen.	Böj komponenten åt sidan om så erfordras.

Om felfunktionen kvarstår, kontakta servicecentret. Dessa data erfordras för att hjälpa dig snabbt och korrekt. Anteckna erforderliga data här. Se typskylten.

---

## Helkama service

[www.helkamakodinkoneet.fi](http://www.helkamakodinkoneet.fi)  
[helkamahuolto@kodinkonetukku.fi](mailto:helkamahuolto@kodinkonetukku.fi)

Kundservice:  
+358 44 337 9610

Service:  
+358 40 029 0400

I frågor om garantiservice, vänligen fyll i ett servicesamtal på vår webbplats för att påskynda behandlingen av ärendet.